

RR 5030(N) / RR 5031(N)

Tragbarer CD-/Kassettenplayer mit Radio
Portable CD/Cassette Player with Radio
CD / Cassette Player Portable avec Radio
Draagbare CD / Cassette speler met Radio

| Bedienungsanleitung
| User Manual
| Manuel d'utilisation
| Gebruikershandleiding



Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie in der Lage sind, die maximale Leistungsfähigkeit dessen auszuschöpfen und die Sicherheit bei Installation, Verwendung und Wartung gewährleistet wird. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass Sie sie immer griffbereit haben.



Unsere Hotline für technische Fragen: **0900/1000036**

(Mo. – Do.: 8.00 – 16.30 Uhr | Fr.: 8.00 – 15.00 Uhr | 0,99 €/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Bitte machen Sie von dieser Hotline Gebrauch, da technische Probleme meist hier schon behoben werden können, ohne dass Sie Ihr Gerät einsenden müssen.

Internet: www.karcher-products.de

E-Mail: service@karcher-products.de

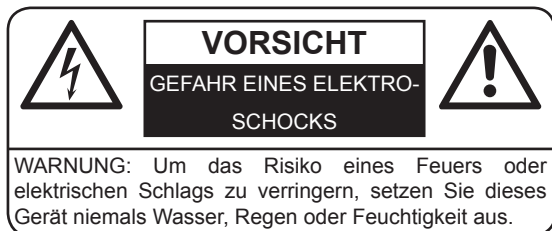
Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

Sicherheitshinweise

1. **Bedienungsanleitung lesen** – Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, um sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen.
2. **Bedienungsanleitung aufbewahren** – Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
3. **Hinweise beachten** – Beachten Sie alle Hinweise und Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
4. **Wasser und Feuchtigkeit** – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (z. B. einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Schwimmbecken, etc.) oder an feuchten Orten, bzw. in tropischem Klima verwendet werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten befüllten Objekte oder Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät. Setzen Sie das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aus.
5. **Aufstellung** – Das Gerät darf nur auf einer stabilen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Platzieren Sie das Gerät so, dass es keinen Erschütterungen ausgesetzt werden kann.
6. **Wandmontage** – Eine Wand- oder Deckenmontage darf nur dann erfolgen, wenn das Gerät dafür vorgesehen ist.
7. **Belüftung** – Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder verdeckt (z. B. von einem Vorhang, einer Decke, einer Zeitung, etc.) werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich, etc. aufgestellt werden. Für eine ausreichende Belüftung sollte ein Freiraum von mindestens 5 cm um das Gerät herum eingehalten werden.
8. **Hitze** – Das Gerät darf nicht in die Nähe von Hitzequellen, wie z. B. einer Heizung, einem Herd oder anderen Geräten gelangen.
9. **Stromversorgung** – Das Gerät darf nur mit der auf der Geräterückseite angegebenen Spannung betrieben werden.
10. **Kabel & Stecker** – Das Netzkabel und der Netzstecker müssen immer in einwandfreiem Zustand sein. Der Netzstecker muss jederzeit erreichbar sein, um das Gerät vom Netz trennen zu können. Sämtliche Kabel sollten immer so ausgelegt werden, dass diese keine Stolperfalle darstellen und nicht beschädigt werden können. Stellen Sie keine Objekte auf Kabel. Wandsteckdosen, Verlängerungskabel und Mehrfachsteckerleisten dürfen niemals überbelegt werden.
11. **Reinigung** – Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
12. **Nichtverwendung** – Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker.
13. **Eintritt von Objekten oder Flüssigkeiten** – Es dürfen keine Objekte in das Gehäuse des Gerätes gelangen. Das Gerät darf niemals in Kontakt mit irgendwelchen Flüssigkeiten gelangen.
14. **Wann Sie eine Servicestelle aufsuchen sollten** – Ziehen Sie umgehend den Netzstecker und suchen Sie eine qualifizierte Servicestelle auf, wenn einer der folgenden Ereignisse eintritt:
 - a) Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
 - b) Wenn Objekte in das Gehäuse eingedrungen sind oder das Gerät in Kontakt mit einer Flüssigkeit war.
 - c) Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Nehmen Sie selbst nur solche Einstellungen vor, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt werden.
 - d) Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in sonstiger Weise einer Erschütterung ausgesetzt war.
15. **Reparaturen** – Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
16. **Offenes Feuer** – Halten Sie das Gerät fern von offenem Feuer. Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät.
17. **Gewitter** – Während eines Gewitters sollten Sie den Netzstecker ziehen.
18. **Sicherheitscheck** – Nach einer Reparatur sollte der durchführende Techniker einen Sicherheitscheck des Gerätes vornehmen, um zu versichern, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
19. **Batterien** – Setzen Sie Batterien immer richtig gepolt in elektrische Geräte ein. Explosionsgefahr wenn Batterien falsch eingesetzt werden. Ersetzen Sie alte Batterien stets mit neuen des gleichen Typs. Verwenden Sie alte und neue Batterien nie gleichzeitig. Alte Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen separat in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt

werden. Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze, wie z. B. durch Sonnenschein, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

20. **Lautstärke** – Um Hörschäden vorzubeugen, vermeiden Sie es, zu lange bei hohen Lautstärken zu hören.
21. **Kopfhörer** – Eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.



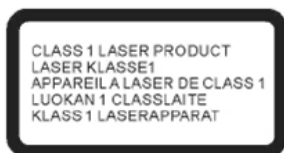
WARNUNG: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, öffnen Sie niemals das Gehäuse dieses Gerätes. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf gefährliche Spannung innerhalb des Gerätes hin. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf Teile hin, deren Funktion und Wartung genauestens beschrieben sind.



SEHEN SIE NIEMALS DIREKT IN DEN LASERSTRAHL!



Batterien und Akkus

Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alte Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, so dass sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für zu entsorgende Elektro- und Elektronikgeräte gibt es ein besonderes, kostenfreies Entsorgungssystem. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Mit der getrennten Entsorgung helfen Sie, die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen.

1. Umgang mit Disks

- Das Disk-Fach Ihres Gerätes muss stets geschlossen sein, sodass kein Staub und Schmutz eindringen können, die die Linse beschädigen würden.
- Berühren Sie niemals die bespielte Seite einer Disk.
- Bekleben und beschreiben Sie niemals eine Disk.
- Biegen Sie Disks nicht.
- Halten Sie Disks immer an deren äußeren Kanten.



2. Aufbewahrung von Disks

- Bewahren Sie Disks stets in ihren jeweiligen Schutzhüllen auf.
- Setzen Sie Disks niemals dem direkten Sonnenlicht, Staub, Schmutz, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Nässe aus.

3. Reinigen von Disks

- Sollte eine Disk einmal verschmutzt sein, so verwenden Sie zum Säubern ein sauberes, trockenes Tuch.
- Ziehen Sie das Tuch vorsichtig von der Mitte der Disk zur äußeren Kante:

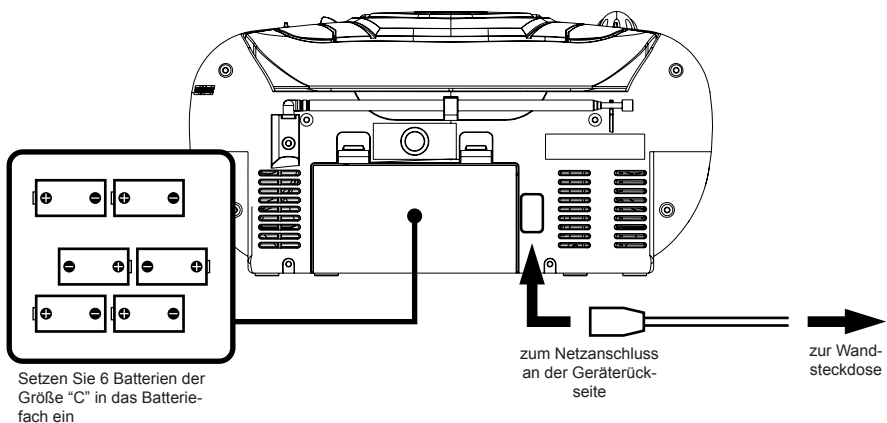


- Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel, Wasser, Verdünnungsmittel oder anti-statisches Spray.

4. Kompatibilität

- Aufgrund der Vielzahl von Komprimierungsverfahren kann es vorkommen, dass vereinzelt Disks nicht wiedergegeben werden können.

Stromversorgung



NETZBETRIEB

Um das Gerät über das Stromnetz zu betreiben, verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzanschluss an der Geräterückseite und stecken Sie das andere Ende in eine geeignete Wandsteckdose. Versichern Sie sich zuvor, dass die Spannung der Steckdose der an der Geräterückseite angegebenen Spannung entspricht.

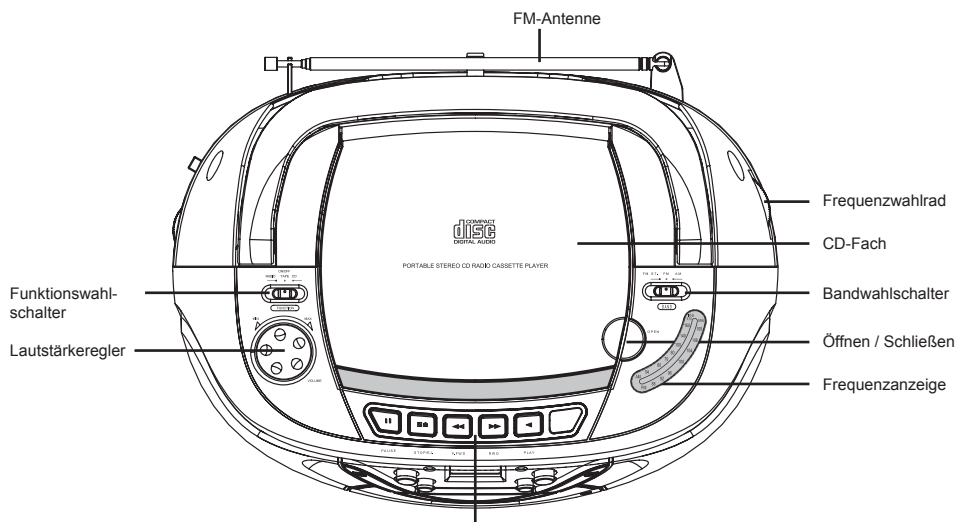
BATTERIEBETRIEB

Setzen Sie 6 Batterien der Größe "C" in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterien richtig und wie im Batteriefach illustriert einzulegen, um Beschädigungen zu vermeiden. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden oder häufig über das Stromnetz betreiben, nehmen Sie die Batterien heraus.

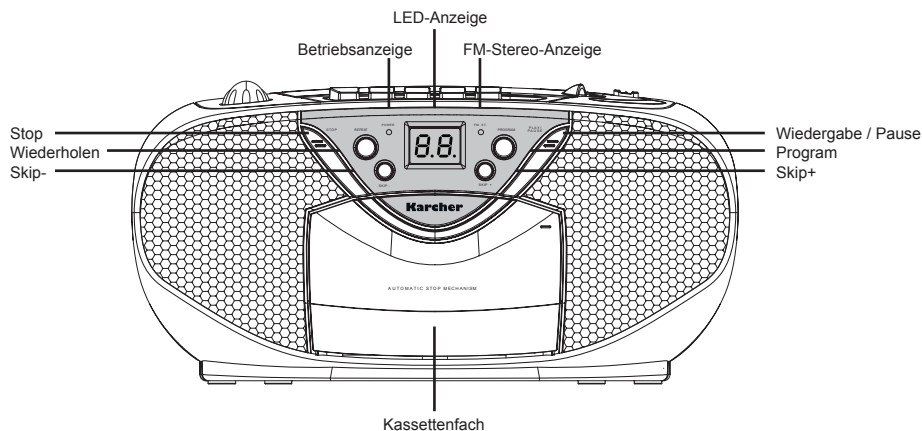
Hinweise:

- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien.
- Um das Gerät über Batterien zu betreiben, müssen Sie dieses zuvor vom Stromnetz trennen.

Bedienelemente



Kassettenbedientasten - Pause, Stop / Eject, Schnellvorlauf (F.FWD), Schnellrücklauf (RWD), Wiedergabe (◀ Play)



Radio

ALLGEMEINE FUNKTION

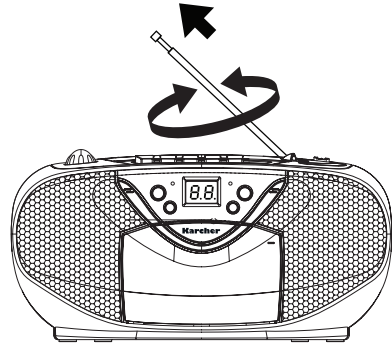
1. Setzen Sie den Funktionswahlschalter "FUNCTION" auf "RADIO".
2. Wählen Sie anhand des Bandwahlschalters "BAND" das gewünschte Band (AM, FM oder FM-Stereo).
3. Wählen Sie anhand des Frequenzwahlrades die gewünschte Frequenz.
4. Stellen Sie am Lautstärkereger die gewünschte Lautstärke ein.

FM- / FM-STEREO-EMPFANG

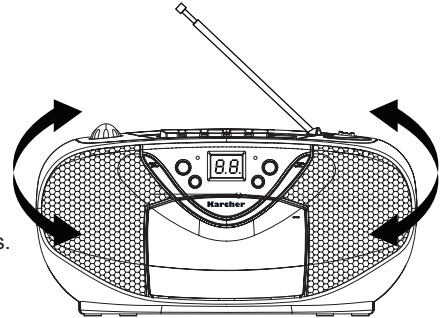
1. Stellen Sie den Bandwahlschalter auf „FM“ für Monoempfang.
2. Stellen Sie den Bandwahlschalter auf „FM ST.“ für FM-Stereo-Empfang. Die FM-Stereo-Anzeige leuchtet nun auf.

FÜR EINEN BESSEREN EMPFANG

- Bewegen Sie die Antenne auf eine andere Position beim FM-Empfang.



- Für einen besseren AM-Empfang, stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort oder drehen Sie dieses.



Kassettenteil

ALLGEMEINE FUNKTION

PAUSE ||

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

STOP / EJECT ■ ▲

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu stoppen. Wenn die Wiedergabe komplett gestoppt ist, drücken Sie diese Taste erneut, um das Kassettenfach zu öffnen

FAST FORWARD ◀◀ &
REWIND ▶▶

Drücken Sie eine dieser Tasten, um den Schnellvorlauf, bzw. Schnellrücklauf zu starten.

PLAY ◀

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten.

WIEDERGABE VON KASSETTEN

1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf "TAPE".
2. Drücken Sie die Taste "STOP / EJECT", um das Kassettenfach zu öffnen und legen Sie eine Kassette ein.
3. Schließen Sie das Kassettenfach.
4. Drücken Sie die Wiedergabetaste "PLAY", um die Wiedergabe zu starten.
5. Stellen Sie am Lautstärkereglern die gewünschte Lautstärke ein.
6. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste "PAUSE".
7. Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste "STOP / EJECT".

CD-Player

ALLGEMEINE FUNKTION

- | | |
|-----------------------------|---|
| PLAY / PAUSE ► | Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten.
Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen. |
| SKIP+ ►►► &
SKIP- ◄◄◄ | Drücken Sie eine dieser Tasten, um zum nächsten, bzw. vorherigen Titel zu springen.
Halten Sie eine dieser Tasten gedrückt, um den Schnellvorlauf, bzw. Schnellrücklauf zu starten. |
| STOP ■ | Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu beenden. |

WIEDERGABE

1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf "CD".
2. Öffnen Sie das CD-Fach und legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben zeigend ein.
3. Schließen Sie das CD-Fach.
4. Die CD wird nun durchsucht. Danach wird die Gesamtanzahl der Titel angezeigt, die sich auf der CD befinden.
5. Drücken Sie die Taste "PLAY / PAUSE", um die Wiedergabe zu beginnen.
6. Stellen Sie am Lautstärkereglern die gewünschte Lautstärke ein.
7. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie erneut die Taste "PLAY / PAUSE".
8. Um die Wiedergabe komplett zu beenden, drücken Sie die Taste "STOP".

WIEDERGABEREIHENFOLGE FESTLEGEN

Sie können eine beliebige Wiedergabereihenfolge für bis zu 20 Titel festlegen.

Stoppen Sie zuerst komplett die Wiedergabe, indem Sie die Taste "STOP" drücken.

1. Drücken Sie die Taste "PROGRAM". Im Display blinkt die Anzeige "01".
2. Wählen Sie mit den Tasten "SKIP +" oder "SKIP -" einen gewünschten Titel.
3. Drücken Sie erneut die Taste "PROGRAM", um den Titel in der Reihenfolge zu speichern.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um eine Reihenfolge mit bis zu 20 Titeln festzulegen.
5. Wenn Sie alle gewünschten Titel gespeichert haben, drücken Sie die Taste "PLAY / PAUSE", um die Wiedergabe dieser zu beginnen.



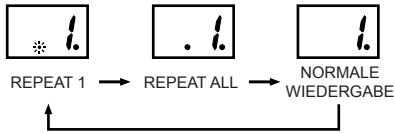
6. Um die Wiedergabe zu beenden und die Reihenfolge zu löschen, drücken Sie zweimal die Taste "STOP".

WIEDERHOLEN

Drücken Sie vor oder während der Wiedergabe einer CD die Taste "REPEAT", um den aktuellen Titel oder die gesamte CD zu wiederholen.

Mit jedem Tastendruck ändert sich der Wiederholmodus wie folgt:

- 1 - REPEAT 1 / Aktuellen Titel wiederholen (Anzeige blinkt)
- 2 - REPEAT ALL / Gesamte CD wiederholen (Anzeige leuchtet)
- 3 - NORMALE WIEDERGABE



Energie sparen

10 Minuten nach Wiedergabestopp im CD-Modus, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Technische Daten

ALLGEMEIN

Stromversorgung: AC 220-240V ~ 50Hz
 DC --- 9V (6x Batterien Größe „C“, *nicht im Lieferumfang enthalten*)

Leistungsaufnahme (max.): 10W

Gerätemaße (BxTxH) ca.: 290 x 224 x 147 mm

EMPFÄNGER

Empfängerband: AM (MW)/FM (UKW)

Einstellbereich / Sensibilität: AM 540 - 1600 kHz
 FM 88 – 108 MHz

Technische und optische Änderungen jederzeit vorbehalten.

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Water and Moisture** – Do not use the apparatus near water (e.g. bath tub, sink, swimming pool) or in wet places or tropical climates. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on top of the apparatus. Do not expose the apparatus to dripping or splashing.
5. **Setup** – The apparatus should only be placed on a stable, flat surface. Do not let the apparatus fall down or expose it to shock.
6. **Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
7. **Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings. Ensure a minimum distance of 5 cm around the apparatus for sufficient ventilation. Ensure that the ventilation is not impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
8. **Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. **Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
10. **Cables and Plugs** – The mains plug shall remain readily operable. All cables should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
11. **Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer. Clean by wiping with a dry and clean cloth. Do not use chemical cleaners or detergents. Always pull the mains plug before cleaning the unit.
12. **Non-use Periods** - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
13. **Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
14. **Damage Requiring Service** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - a) The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - b) Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
 - c) The appliance has been exposed to rain; or
 - d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - e) The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
15. **Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
16. **Open Fire** – Keep the apparatus away from open fires. Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
17. **Thunderstorms** – During a thunderstorm the mains plug should be unplugged.
18. **Safety Check** – After servicing the technician should conduct a safety check in order to ensure that the apparatus is working properly and safely.
19. **Batteries** – Always place batteries in the correct polarization into electrical components. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Do not mix old and new batteries. Take attention to the environmental aspects of battery disposal. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Remove batteries before disposing of the product.

- 20. **Volume Levels** – To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- 21. **Headphones** – Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

	CAUTION RISK OF ELECTRO SHOCK DO NOT OPEN	
WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing.		

WARNING: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CLASS 1 LASER PRODUCT LASER KLASSE 1 APPAREIL A LASER DE CLASS 1 LUOKAN 1 LASERLAITE KLASSE 1 LASERAPPARAT
--

DO NOT STARE INTO BEAM – INVISIBLE LASER RADIATION
--



Batteries

Batteries may not be disposed of in regular house hold trash. Every consumer has the obligation to return batteries to special disposal locations.



Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential hazards to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

1. Handling discs

- Always keep the CD compartment shut to prevent dust or dirt from getting into the CD mechanism.
- Do not touch the recorded surface.
- Do not stick paper or write on either side of the CD.
- Do not bend the CD.
- Only handle a disc on its outer edges.

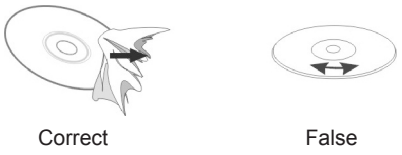


2. Storing discs

- To avoid scratches/damages always put CDs back into their cases after use.
- Do not expose CDs to direct sunlight, dust, dirt, high temperatures, high humidity or water.

3. Cleaning discs

- Use a soft cloth to wipe fingerprints and dust from the disc surface.
- Carefully move the cloth from the center of the disc to its edge:

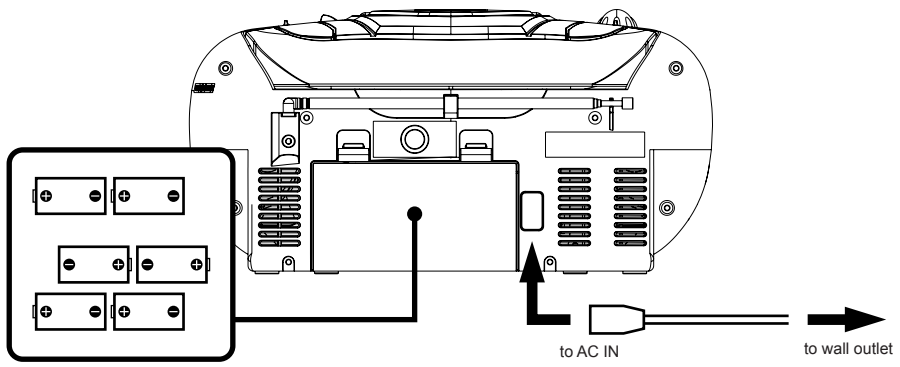


- Never use benzene, thinners, record cleaner fluid or antistatic spray to clean CDs.

4. Compatibility

- Due to the numerous compression methods, some discs may not play.

Power Sources



Insert 6 x "C" size batteries into the battery compartment

AC POWER

You can power your portable system by plugging the detachable AC power cord into the AC inlet at

the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage. Make sure that the AC power cord is fully inserted into the appliance.

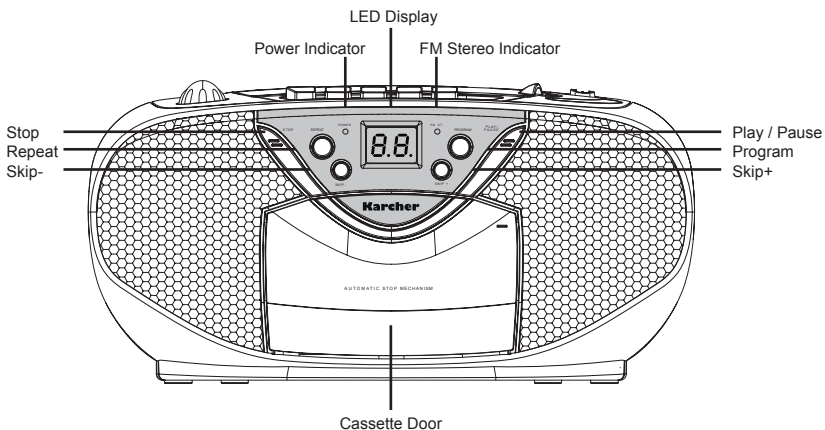
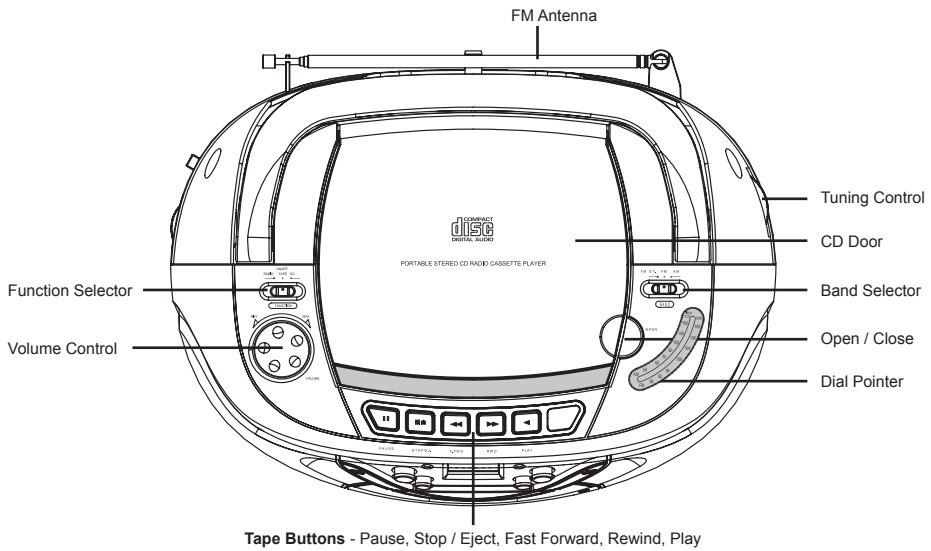
BATTERY POWER

Insert 6 x "C" size batteries into the battery compartment. Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Notes:

- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- To use the appliance with batteries, disconnect the AC power cord from it.

Location of Controls



Radio Operation

EN

GENERAL OPERATION

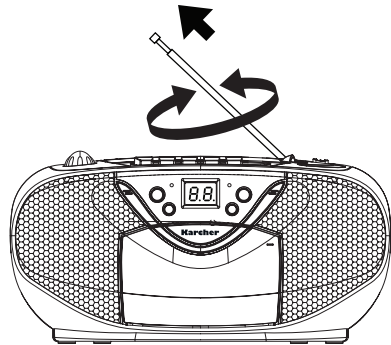
1. Set the "FUNCTION" selector to "RADIO" mode.
2. Select desired band by using the "BAND" selector.
3. Adjust radio frequency to your desired station by using the "TUNING" control.
4. Adjust the "VOLUME" control to the desired level.

FM / FM-STEREO RECEPTION

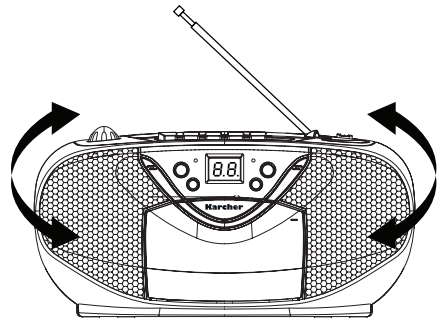
1. Set the "BAND" selector to FM mode for MONO reception.
2. Set the "BAND" selector to FM ST. mode for FM STEREO reception. The Stereo indicator light up to show FM ST. mode.

FOR BETTER RECEPTION

- Reorient the antenna for better reception



- Reorient the appliance to get better AM reception



Tape Operation

GENERAL OPERATION

PAUSE ||

Press to stop playing tape operation temporarily.
Press again to resume tape operation.

STOP / EJECT ■ ▲

Press to stop tape operations.
Press again to open the cassette door after the tape spools stop turning.

FAST FORWARD ◀◀ & REWIND ▶▶

Press to start rapid tape winding either forward or reverse direction.

PLAY ◀

Press to start playing tape.

PLAYBACK

1. Set the "FUNCTION" selector to "TAPE" mode.
2. Press the "STOP / EJECT" button to open the cassette door and insert your tape.
3. Close the cassette door.
4. Press the "PLAY" button to start playing tape.
5. Adjust the "VOLUME" control to the desired level.
6. Press the "PAUSE" button when you want to stop playing tape operation temporarily.
7. Press the "STOP / EJECT" button when finished.

CD Operation

GENERAL OPERATION

- PLAY / PAUSE ►|| Press to start playing CD disc.
Press again to stop playing CD operation temporarily.
Press again to resume playback.
- SKIP+ ►►► | & Press to go to the next track or back to the previous track.
SKIP- |◄◄◄ Press and hold while playing until you find the point of the sound.
- STOP ■ Press to stop all CD operation.

PLAYBACK

1. Set the "FUNCTION" selector to "CD" mode.
2. Open the CD door and place a CD disc with the label up in the CD compartment.
3. Close the CD door.
4. Focus search is performed if disc is inside. Total number of tracks is read and appears on the display.
5. Press the "PLAY / PAUSE" button to start playing CD disc.
6. Adjust the "VOLUME" control to the desired level.
7. Press the "PLAY / PAUSE" button again when you want to stop playback temporarily.
8. Press the "STOP" button when finished.

PROGRAM

Up to 20 tracks can be programmed for disc play in any order.

Be sure to press the "STOP" button before use.

1. Press the "PROGRAM" button, the display will show "01" and flash.
2. Select desired track by using the "SKIP +" or "SKIP -" button.
3. Press the "PROGRAM" button again to confirm desired track into the program memory.
4. Repeat steps 2 and 3 to enter additional tracks into the program memory.
5. When all the desired tracks have been programmed. Press the "PLAY / PAUSE" button to play the disc in the order you have programmed and the program indicator flashes.



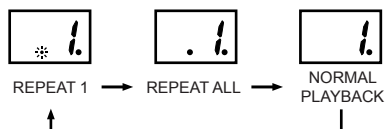
6. Press the "STOP" button twice to terminate programmed play and the program indicator will turn off.

REPEAT

Press the "REPEAT" button before or during playing CD, a single track or all the tracks can be repeated.

Each press switches the repeat mode as follows:

- 1 - REPEAT 1 (the repeat indicator is flashing)
- 2 - REPEAT ALL (the repeat indicator is steadily on)
- 3 - NORMAL PLAYBACK



Energy Saving

EN

For energy saving, the system will switch to the standby mode automatically in case the unit has stopped operating in CD mode for 10 minutes.

Technical Specifications

GENERAL

Power Supply: AC 220-240V ~ 50Hz
DC --- 9V (6x batteries size „C“, *not included*)
Power Consumption (max.): 10W
Dimensions (WxDxH) ca.: 290 x 224 x 147 mm

RECEIVER

Receiving Bands: AM/FM
Tuning Range / Sensitivity: AM 540 - 1600 kHz
FM 88 – 108 MHz


Technical specifications and design may change without notice.

Informations de sécurité

1. Lisez les instructions - Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
2. Conservez les instructions - Les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour référence future.
3. Respectez les avertissements - Tous les avertissements sur l'appareil et dans les instructions de fonctionnement doivent être respectés.
4. Eau et humidité - Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau (bain par exemple, baignoire, lavabo, piscine) ou dans des endroits humides ou les climats tropicaux. Ne pas placer d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur le dessus de l'appareil. Ne pas exposer l'appareil à des gouttes ou des éclaboussures.
5. Installation - L'appareil ne doit être placé sur une surface plane et stable. Ne laissez pas l'appareil tomber ou de l'exposer à un choc.
6. Mur ou au plafond - L'appareil doit être monté au mur ou au plafond, tel que recommandé par le fabricant.
7. Ventilation - L'appareil doit être placé de telle sorte que son emplacement ou position n'interfère pas avec sa propre ventilation. Par exemple, l'appareil ne doit pas être situé sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire qui pourrait bloquer les ouvertures de ventilation, ou placé dans une installation intégrée, telle une bibliothèque ou un placard qui risque de gêner l'écoulement de l'air à travers les ouvertures de ventilation. Assurer une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante. S'assurer que la ventilation n'est pas entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc
8. Chaleur - L'appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, des poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Sources d'alimentation - L'appareil doit être connecté à une alimentation uniquement du type décrit dans les instructions de fonctionnement ou signalé sur l'appareil.
10. Câbles et connecteurs - La prise secteur doit rester facilement accessible. Tous les câbles doivent être acheminés de sorte qu'ils ne sont pas susceptibles d'être piétinés ou pincés par des objets placés sur ou contre eux, en accordant une attention particulière aux cordons au niveau des fiches, des prises, et le point où ils sortent de l'appareil.
11. Nettoyage - L'appareil doit être nettoyé que recommandé par le fabricant. Nettoyer en essuyant avec un chiffon sec et propre. Ne pas utiliser des nettoyants chimiques ou de détergents. Toujours retirer la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil.
12. Non utilisation - Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsqu'il reste inutilisé pendant une longue période de temps.
13. Entrée d'objets et de liquides - Des précautions doivent être prises afin que les objets ne tombent pas et les liquides ne sont pas déversés dans l'enceinte à travers les ouvertures.
14. Dommages nécessitant réparation - L'appareil doit être réparé par du personnel qualifié lorsque:
 - a) Le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé;
 - b) Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil, ou
 - c) L'appareil a été exposé à la pluie, ou
 - d) L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou affiche un changement marqué dans performances, ou
 - e) L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.
15. Entretien - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà celle décrite dans la notice d'utilisation. Toutes les autres réparations doivent être confiées à du personnel qualifié.
16. Feu ouvert - Tenir l'appareil loin de feux ouverts. Ne pas placer d'objets enflammés, tels que des bougies allumées sur l'appareil.
17. Orages - Pendant un orage la fiche secteur doit être débranché.
18. Contrôle de sécurité - Après l'entretien que le technicien doit effectuer une vérification de sécurité afin de s'assurer que l'appareil fonctionne correctement et en toute sécurité.
19. Batteries - Placez les piles Toujours dans la polarisation correcte dans les composants électriques. Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement avec le même type ou équivalent. Ne pas mélanger piles neuves et anciennes. Prenez attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des piles. Batteries ne doivent pas être exposés à une


chaleur excessive comme le soleil, le feu, etc. Retirez les piles avant de jeter le produit.

- 20. Les niveaux de volume - Pour éviter d'endommager l'audition, ne l'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.
- 21. Casque - pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut entraîner une perte auditive.



CAUTION

**D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**



AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CETTE ANTENNE À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

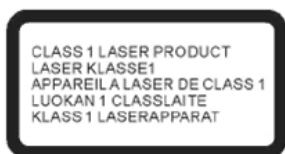
ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (AVANT OU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.



Un triangle avec symbole d'éclairatire l'attention de l'utilisateur sur la présence de "voltage dangereux" non isolé dans le coffrage, pouvant être assez puissant pour provoquer une électrocution.



Un triangle avec point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur la présence dans le manuel d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance, et devant être consultées.



CE LECTEUR CD EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I, CEPENDANT, CE LECTEUR CD UTILISE UN FAISCEAU LASER VISIBLE/INVISIBLE QUI PEUT ENTRAINER UNE EXPOSITION A UNE GRAVE RADIATION S'IL EST DIRECT. VEUILLEZ VOUS ASSURER DE FAIRE FONCTIONNER LE LECTEUR CORRECTEMENT COMME INDIQUE.



Recyclage professionnel

Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.



Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

1. manipulation des disques

- Toujours garder le compartiment CD fermé pour éviter que la poussière ou la saleté de pénétrer dans le mécanisme de CD.
- Ne touchez pas la surface enregistrée.
- Ne collez pas de papier ou d'écrire sur chaque côté de la CD.
- Ne pliez pas le CD.
- Ne manipulez un disque sur ses bords extérieurs.



2. Stockage

- Toujours ranger les CD dans leur boîtier
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière.

3. Nettoyer le CD

- Nettoyer le CD à l'aide d'un chiffon doux.
- Nettoyer le CD du centre vers l'extérieur:

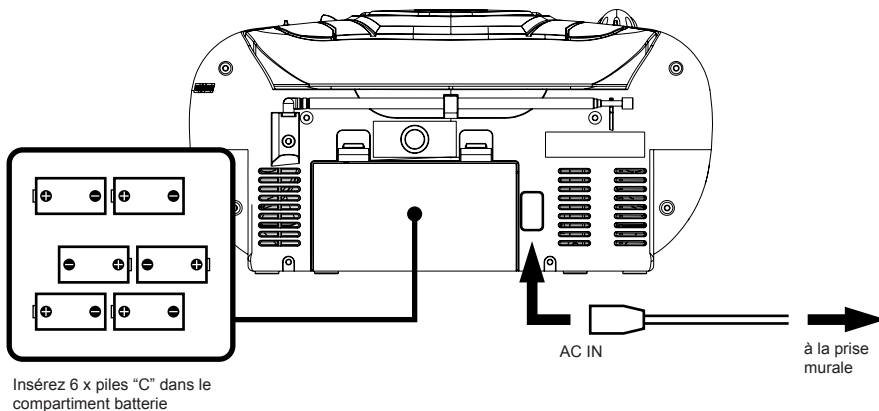


- N'utilisez jamais de benzène, de diluants, un nettoyant ou spray antistatique pour CD propre.

4. Compatibilité

- Grâce à des méthodes de compression de nombreux, certains disques peuvent ne pas jouer.

Alimentation



ALIMENTATION AU SECTEUR

Insérez la fiche plate du cordon d'alimentation dans la prise "230V ~ 50Hz" sur le côté arrière de

l'appareil. Branchez la fiche-secteur à la prise de courant.

ALIMENTATION À PILES

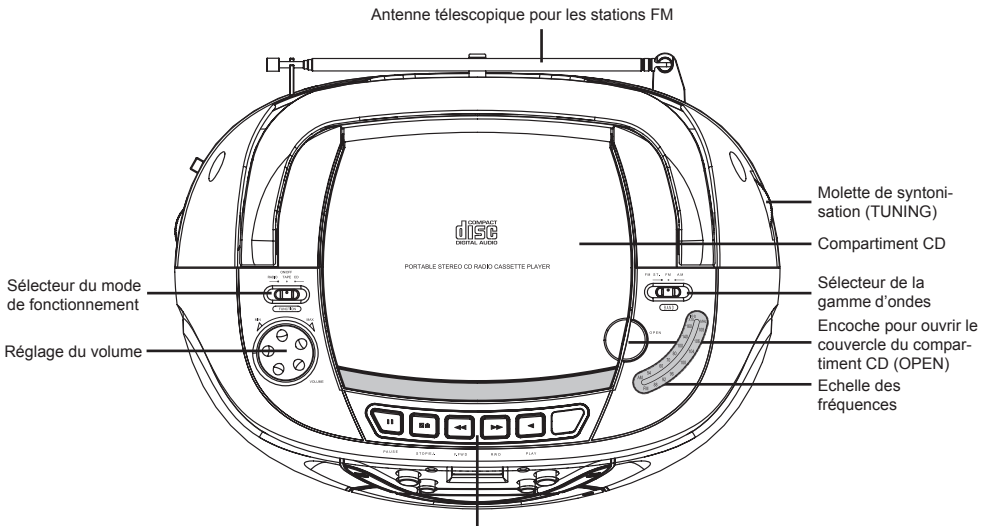
L'appareil peut aussi être alimenté par six piles alcalines du type C (non comprises dans la livraison). Ouvrez le compartiment au dos de l'appareil et insérez les piles avec la polarité correcte dans le compartiment. Remettez ensuite le couvercle en place.

Notes:

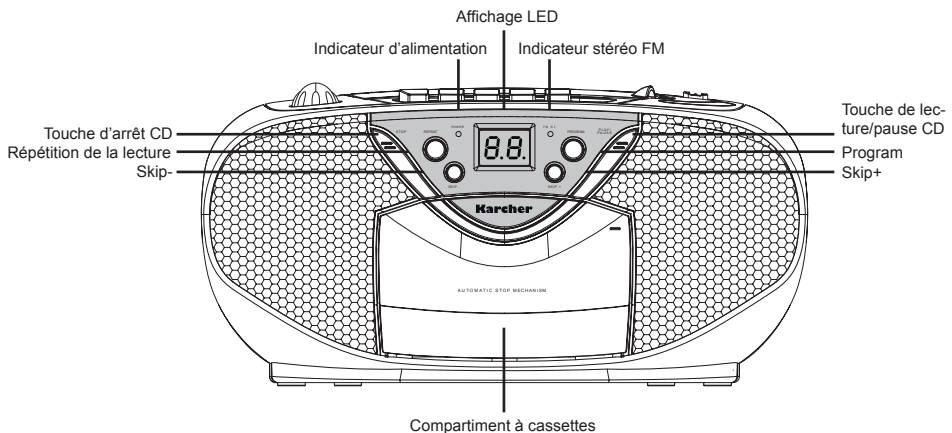
- Utilisez seulement des piles du même type.
- Il faut débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil lorsque celui-ci est alimenté à piles.

FR

Description des éléments



Commandes du lecteur/enregistreur de cassettes - Pause, Stop / Eject, Fast Forward, Rewind, Play



Radio

FONCTIONNEMENT GENERAL

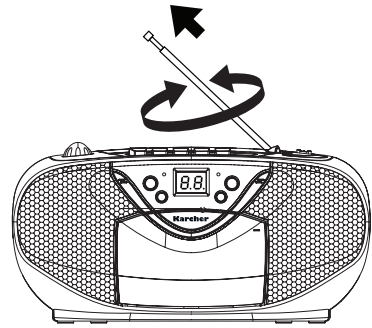
1. Réglez le sélecteur "FONCTION" au mode "RADIO".
2. Sélectionnez la bande souhaitée à l'aide du sélecteur "BAND".
3. Ajustez la fréquence radio de la station désirée à l'aide de la commande "TUNING".
4. Réglez la commande «volume» au niveau désiré.

FM / FM-STÉRÉO RÉCEPTION

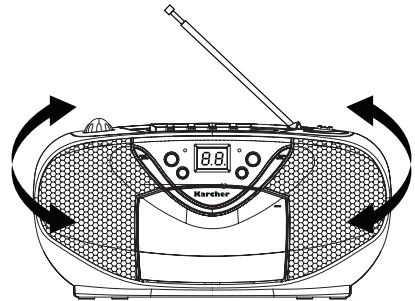
1. Réglez le sélecteur "BAND" en mode FM pour la réception MONO.
2. Réglez le sélecteur "BAND" pour FM ST. Mode de réception FM stéréo. Le voyant stéréo pour montrer FM ST. Mode.

POUR UNE MEILLEURE RÉCEPTION

- Réorienter l'antenne pour une meilleure réception



- Réorienter l'appareil pour obtenir une meilleure réception AM



Le fonctionnement de la cassette

FONCTIONNEMENT GENERAL

PAUSE ||

Appuyez sur pour arrêter la lecture opération de bande temporairement.

Appuyez à nouveau pour reprendre le fonctionnement de la cassette.

STOP / EJECT ■ ▲

Appuyez sur pour arrêter les opérations de bande.

Appuyez à nouveau pour ouvrir la porte de la cassette après que les bobines de bande s'arrêtent de tourner.

FAST FORWARD ◀◀ & REWIND ▶▶

Appuyez sur pour lancer la bande liquidation rapide soit avant ou en arrière.

PLAY ◀

Appuyez sur pour lancer la lecture bande.

LECTURE

1. Réglez le sélecteur "FONCTION" au mode "TAPE".
2. Appuyez sur le bouton "STOP / EJECT" pour ouvrir la porte de la cassette et insérez votre bande.
3. Fermez la porte de la cassette.
4. Appuyez sur le bouton "PLAY" pour commencer à jouer bande.
5. Réglez la commande «volume» au niveau désiré.
6. Appuyez sur la touche "Pause" lorsque vous voulez arrêter de jouer opération de bande temporairement.
7. Appuyez sur le bouton "STOP / EJECT" lorsque vous avez terminé.
- 8.

CD Opération

FONCTIONNEMENT GENERAL

- PLAY / PAUSE ►|| Appuyez sur pour lancer la lecture du disque CD.
 Appuyez à nouveau pour arrêter la lecture de fonctionnement du CD temporairement.
 Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
- SKIP+ ►►► & Appuyez sur pour passer à la piste suivante ou revenir à la piste précédente.
 SKIP- ◄◄◄ Appuyez et maintenez enfoncé pendant la lecture jusqu'à ce que vous trouviez le point du son.
- STOP ■ Appuyez sur pour arrêter toute opération de CD.

LECTURE

1. Réglez la "fonction" sélecteur de mode "CD".
2. Ouvrez la porte de CD et placez un disque CD avec l'étiquette vers le haut dans le compartiment de CD.
3. Fermez la porte du CD.
4. Recherche de mise au point est effectuée si le disque est à l'intérieur. Nombre total de pistes est lu et apparaît sur l'écran.
5. Appuyez sur le bouton "PLAY / PAUSE" pour commencer la lecture du disque CD.
6. Réglez la commande «volume» au niveau désiré.
7. Appuyez de nouveau sur le bouton "PLAY / PAUSE" lorsque vous voulez arrêter temporairement la lecture.
8. Appuyez sur le bouton "STOP" lorsque vous avez terminé.

PROGRAMME

Jusqu'à 20 pistes peuvent être programmées pour la lecture du disque dans n'importe quel ordre. Veillez à appuyer sur le bouton "STOP" avant de l'utiliser.

1. Appuyez sur le bouton "PROGRAM", l'écran affiche "01" et le flash.
2. Sélectionnez la piste désirée en utilisant le "SKIP +" ou "SKIP -" bouton.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton "PROGRAM" pour confirmer piste désirée dans la mémoire de programme.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour entrer d'autres pistes dans la mémoire de programme.
5. Lorsque toutes les pistes désirées ont été programmés. Appuyez sur le bouton "PLAY / PAUSE" pour jouer le disque dans l'ordre que vous avez programmé et le témoin programme clignote.



6. Appuyez deux fois sur le bouton "STOP" pour mettre fin à la lecture programmée et l'indicateur de programme s'éteint.

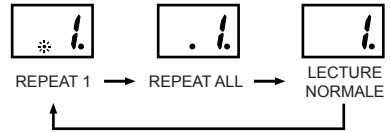
REPEAT

Appuyez sur la touche "REPEAT" avant ou pendant la lecture d'un CD, une seule piste ou toutes les

pistes peuvent être répétées.

Chaque pression commute le mode de répétition comme suit:

- 1 - REPEAT 1 (l'indicateur de répétition clignote)
- 2 - REPEAT ALL (l'indicateur de répétition est constante sur)
- 3 - NORMAL PLAYBACK



Économie d'énergie

Pour les économies d'énergie, le système passe en mode veille automatiquement au cas où l'appareil a cessé de fonctionner en mode CD pendant 10 minutes.

Caractéristiques techniques

GENERAL

Alimentation:	AC 220-240V ~ 50Hz DC --- 9V (6x batteries „C“, pas inclus)
Consommation d'énergie (max.):	10W
Dimensions (LxPxH) ca.:	290 x 224 x 147 mm

RÉCEPTEUR

Bandes de réception:	AM/FM
Tuning Range / Sensibilité:	AM 540 - 1600 kHz FM 88 – 108 MHz

Les spécifications techniques et la conception peuvent changer sans préavis.

Veiligheidsinformatie

NL

1. Lees de instructies - Alle veiligheids-en bedieningsinstructies moeten worden gelezen voordat het apparaat wordt bediend.
2. Bewaar de instructies - De veiligheids-en bedieningsinstructies dienen voor latere naslag.
3. Waarschuwingen in acht nemen - Alle waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding moeten worden opgevolgd.
4. Water en vocht - Gebruik het apparaat in de buurt van water (bijv. badkuip, wastafel, zwembad) of op vochtige plaatsen of tropische klimaten. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, bovenop het apparaat. Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten.
5. Setup - Het apparaat mag alleen op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst. Laat je niet het toestel naar beneden vallen of blootstellen aan schokken.
6. Muur of plafond - Het apparaat moet aan een wand of plafond volgens de door de fabrikant worden gemonteerd.
7. Ventilatie - Het apparaat moet u zo plaatsen, dat de plaats of positie niet storend is voor een juiste ventilatie. Bijvoorbeeld: het apparaat mag niet geplaatst worden op een bed, bank, mat of vergelijkbaar oppervlak dat de ventilatieopeningen kan blokkeren, of, geplaatst in een inbouwinstallatie, zoals een boekenkast of kast die de luchtstroom kunnen belemmeren via de ventilatieopeningen. Zorg voor een minimale afstand van 5 cm rondom het apparaat voor voldoende ventilatie. Zorg ervoor dat de ventilatie niet wordt gehinderd door het afsluiten van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.
8. Hitte - Het apparaat moet uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere apparaten (zoals versterkers) die warmte produceren worden gesitueerd.
9. Voeding - Het apparaat moet worden aangesloten op de stroomvoorziening van het type dat in de handleiding of zoals aangegeven op het apparaat zelf.
10. Kabels en pluggen - De stekker moet gemakkelijk bereikbaar blijven. Alle kabels moeten zo worden gelegd dat ze niet te worden gelopen of gebroken door voorwerpen die erop of tegen hen, met bijzondere aandacht voor snoeren bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat waarschijnlijk.
11. Reinigen - Het apparaat moet worden schoongemaakt alleen volgens aanwijzingen van de fabrikant. Reinig het toestel met een droge en schone doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
12. Periodes van niet in gebruik - De stekker van het apparaat moet u de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende langere tijd.
13. Van voorwerpen en vloeistoffen - Zorg moet worden genomen, zodat er geen voorwerpen vallen of vloeistoffen worden gemorst in de openingen van het apparaat.
14. Reparatie - Het apparaat moet worden onderhouden door gekwalificeerd personeel als:
Het netsnoer of de stekker is beschadigd, of
Objecten zijn gevallen, of er vloeistof in het apparaat, of
Het apparaat is blootgesteld aan regen of
Het apparaat niet normaal lijkt te functioneren of een duidelijke verandering in prestaties, of
Het apparaat is gevallen, of de behuizing beschadigd.
15. Onderhoud - De gebruiker moet niet meer aan het onderhoud doen, dan in de handleiding beschreven. Alle andere onderhoud moet worden overgelaten aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
16. Open Fire - Houd het apparaat uit de buurt van open vuur. Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen op het apparaat.
17. Onweersbuien - Tijdens een onweer de stekker moet worden losgekoppeld.
18. Veiligheidscontrole - Na het onderhoud van de technicus een veiligheidscontrole moeten verrichten om ervoor te zorgen dat het apparaat goed en veilig werkt.
19. Batterijen - Altijd plaats batterijen in de juiste polarisatie in elektrische componenten. Explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Neem aandacht voor de milieuaspecten van batterijen. Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige warmte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke. Verwijder de batterijen voordat u het product wegdoet.

20. Volume Levels - Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, niet op een hoog volume luisteren voor lange periodes.
21. Hoofdtelefoon - Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorverlies veroorzaken.



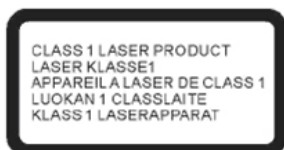
PAS OP: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, DE BEHUIZING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERONEEL.



Een driehoek met een bliksemschicht wil de aandacht van de gebruiker vestigen op "gevaarlijke voltage", zonder isolatie, binnenin het apparaat die hoog genoeg kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.



Een driehoek met een uitroepteken wil de aandacht van de gebruiker vestigen op belangrijke instructies voor gebruik en onderhoud in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing, die zorgvuldig moeten worden gelezen.



Professionele recycling

Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.



Aanwijzingen inzake De Milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

1. omgaan met disks

- Houd altijd het cd-vak sluit aan stof of vuil voorkomen dat ze in het cd-mechanisme.
- Raak het opgenomen oppervlak.
- Papier niet plakken of te schrijven aan weerszijden van de cd.
- Buig de cd.
- Behandelen alleen een disc op de buitenste randen.



2. Het opslaan van schijven

- Om krassen / beschadigingen te voorkomen altijd cd's terug in hun doosjes na gebruik.
- Stel CD's niet bloot aan direct zonlicht, stof, vuil, hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid of water.

3. reinigen van schijven

- Gebruik een zachte doek om vingerafdrukken en stof afvegen van de schijf oppervlak.
- Verplaatsen voorzichtig het doek van het midden van de disk naar de rand:

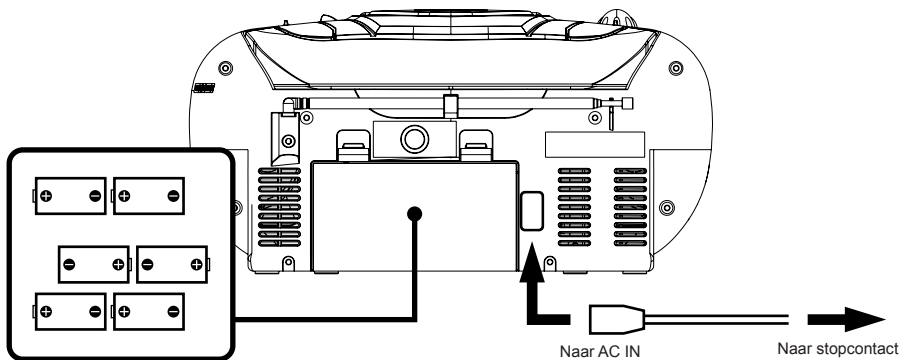


- Gebruik nooit benzeen, thinner, platenreinigers vloeistof of antistatische spray om schoon cd.

4. verenigbaarheid

- Vanwege de vele compressie methodes, kunnen sommige discs niet afspelen.

Stroomvoorziening



Plaats 6 x "C" formaat batterijen in het batterijcompartiment

AC VOEDING

U kunt uw draagbaar systeem van stroom voorzien door de afneembare AC voedingskabel aan te sluiten op de AC ingang op de achterzijde van het apparaat en op een AC stopcontact. Controleer of

de nominale spanning van uw toestel overeenkomt met uw lokale spanning. Zorg ervoor de AC voedingskabel volledig in het apparaat te steken.

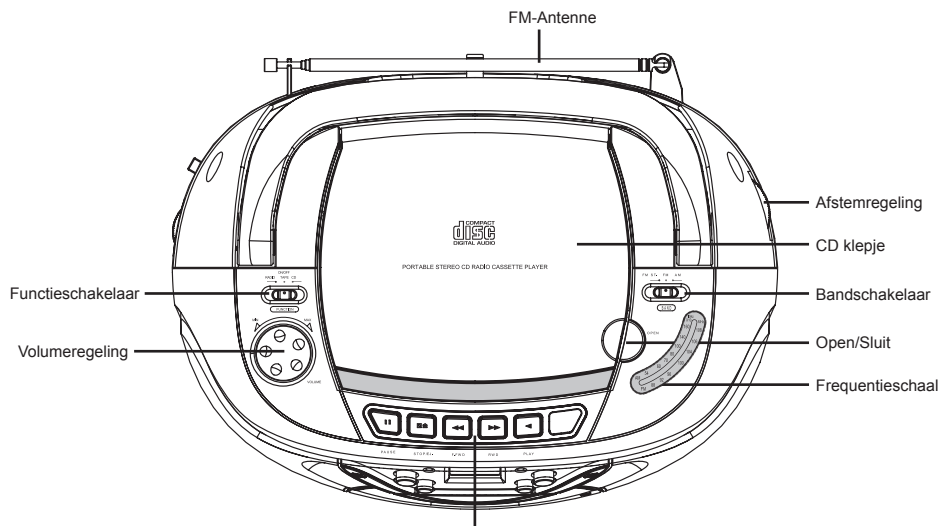
BATTERIJVOEDING

Plaats 6 x type "C" batterijen in de batterijhouder en let er daarbij op de batterijen correct te installeren om beschadiging van het apparaat te voorkomen. Haal de batterijen altijd uit het apparaat wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt, omdat anders lekkende batterijen uw set kunnen beschadigen.

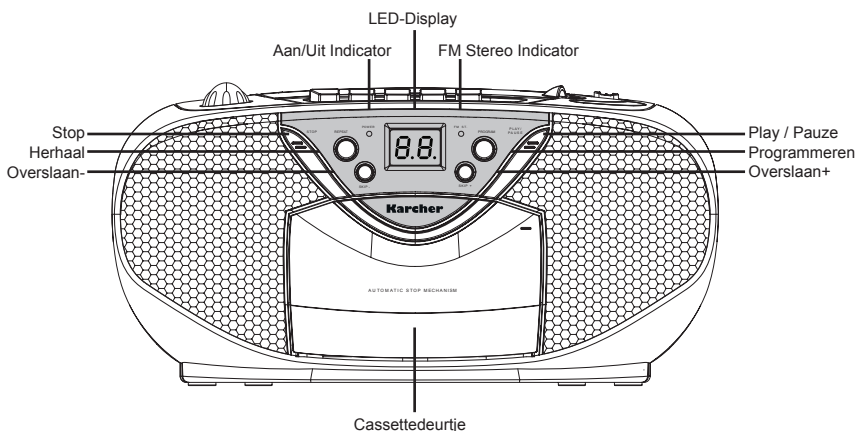
Opmerkingen:

- Gebruik batterijen van hetzelfde type. Combineer nooit batterijen van verschillende types.
- Ontkoppel de AC voedingskabel om het apparaat op batterijen te laten werken.

Locatie van bedieningstoetsen



Tapetoetsen – Pauze, Stop/Open, Vooruitspoelen, Terugspoelen, Start



Radio

ALGEMENE WERKING

1. Stel de "FUNCTION" schakelaar op "RADIO"-modus.
2. Selecteer de gewenste band door met de "BAND"-selector.
3. Pas radiofrequentie op de gewenste zender met behulp van de "TUNING" controle.
4. Stel de "VOLUME" op het gewenste niveau.

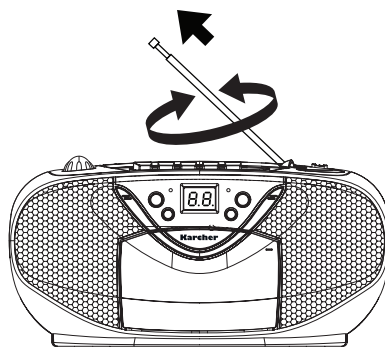
NL

FM / FM-STEREO-ONTVANGST

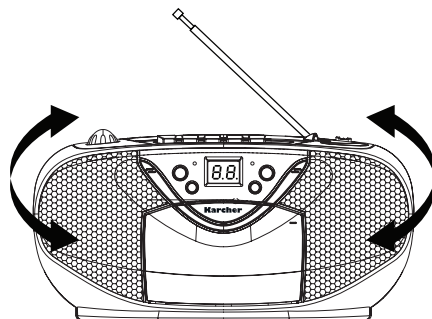
1. Stel de "BAND"-selector om de FM-modus voor MONO ontvangst.
2. Stel de "BAND"-schakelaar op FM ST. modus voor FM STEREO-ontvangst. De stereo-indicator lichten op om de FM ST tonen. modus.

VOOR EEN BETERE ONTVANGST

- Richt de antenne voor een betere ontvangst



- Heroriënteren het apparaat beter AM-ontvangst te krijgen



Bediening van

ALGEMENE WERKING

PAUSE ||

Druk op om te stoppen met het spelen van tape operatie tijdelijk.
Druk nogmaals op tape werking te hervatten.

STOP / EJECT ■ ▲

Druk op tape operaties te stoppen.
Druk nogmaals op om de cassettehouder te openen nadat de tape spoelen stoppen met draaien.

FAST FORWARD ◀◀ &
REWIND ▶▶

Druk op om een snelle band beginnen kronkelende vooruit of achteruit.

PLAY ◀

Druk op om te beginnen met het spelen van tape.

AFSPELEN

1. Stel de "FUNCTION" naar "TAPE"-modus.
2. Druk op de toets "STOP / EJECT" om de cassettehouder te openen en plaats uw tape.
3. Sluit de cassettehouder.
4. Druk op de "PLAY" knop om te beginnen met spelen tape.
5. Stel de "VOLUME" op het gewenste niveau.
6. Druk op de toets "PAUZE" knop wanneer u wilt stoppen met spelen tape operatie tijdelijk.
7. Druk op de toets "STOP / EJECT" als u klaar bent.

Bediening van de CD

ALGEMENE WERKING

- PLAY / PAUSE ►|| Druk op om af te spelen cd.
Druk nogmaals om te stoppen met het spelen van cd operatie tijdelijk.
Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
- SKIP+ ►►► & Druk op om naar de volgende track of terug naar de vorige track.
SKIP- ◄◄◄ Houd tijdens het spelen tot u het punt van het geluid te vinden.
- STOP ■ Druk op om alle CD te stoppen.

AFSPELEN

1. Stel de "FUNCTION" naar "CD"-modus.
2. Open de CD deur en plaats een CD met het label omhoog in het CD-vak.
3. Sluit het deksel.
4. Focus zoekopdracht wordt uitgevoerd als de schijf is binnen. Totale aantal tracks wordt gelezen en op het display verschijnt.
5. Druk op de "PLAY / PAUZE"-knop om af te spelen cd.
6. Stel de "VOLUME" op het gewenste niveau.
7. Druk nogmaals op de "PLAY / PAUZE" knop wanneer u wilt afspelen tijdelijk te stoppen.
8. Druk op de "STOP"-toets als u klaar bent.

PROGRAMMA

Er kunnen maximaal 20 tracks worden geprogrammeerd voor het afspelen van de disc in een willekeurige volgorde.

Vergeet niet op de "STOP"-toets voor gebruik.

1. Druk op de "PROGRAM" knop, zal het display "01" en flash weer te geven.
2. Selecteer gewenste track met behulp van de "SKIP +" of "SKIP -" knop.
3. Druk nogmaals op de "PROGRAM"-knop om de gewenste track in het programma geheugen te bevestigen.
4. Herhaal stap 2 en 3 om extra tracks te voeren in het programma geheugen.
5. Als alle gewenste tracks zijn geprogrammeerd. Druk op de "PLAY / PAUZE"-knop om de schijf af te spelen in de volgorde die u hebt geprogrammeerd en het programma knippert.



6. Druk tweemaal op de "STOP" toets om geprogrammeerd afspelen en het programma-indicatie gaat uit beëindigen.

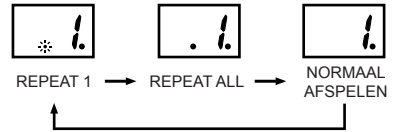
REPEAT

Druk op de "REPEAT"-knop voor of tijdens het afspelen van een cd, kan een enkele track of alle tracks worden herhaald.

Elke druk schakelt de herhaalfunctie als volgt:

- 1 - REPEAT 1 (de repeat-lampje knippert)

- 2 - REPEAT ALL (de herhaling indicator is gestaag aan)
- 3 - NORMAL PLAYBACK



NL

Energiebesparing

Om energie te besparen, schakelt het systeem over naar de standby-modus automatisch wanneer de unit is gestopt in de CD-modus gedurende 10 minuten.

Technische specificaties

ALGEMEEN

Voeding: AC 220-240V ~ 50Hz
DC \equiv 9V (6x batterijen maat „C“, *niet inbegrepen*)
Stroomverbruik (max.): 10W
Afmetingen (BxDxH) ca.: 290 x 224 x 147 mm

ONTVANGER

Ontvangstbanden: AM/FM
Tuning Bereik / Gevoeligheid: AM 540 - 1600 kHz
FM 88 – 108 MHz

Technische specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Karcher

www.karcher-products.de